

# Tape

by Raw Edges



Abbiamo immaginato questa collezione come se fosse composta da rotoli di forme colorate che si appoggiano alle piastrelle nude, creando così ambienti diversi grazie alla vastità delle combinazioni possibili.

We imagined this collection to seem as if it was made out of rolls of colourful patterns that rest on the raw tiles, creating different settings thanks to the vast number of possible combinations.

Yael Mer & Shay Alkalay





# A Conversation with Yael & Shay

by Massimo Orsini

**Il nostro primo incontro è stato a Milano, nel 2009. Come in tutti i veri incontri, ricordo che è nato subito e spontaneamente un grande feeling. Da allora sono nate Folded e Tex, le nostre due collezioni, e Neeva e Maia, le vostre bambine. Sono successe tante cose da allora. Com'è stato questo tempo trascorso insieme?**

È passato davvero molto tempo da quando abbiamo iniziato a lavorare insieme; in questi anni sono successe tante cose: tu hai presentato nuove bellissime collezioni che hanno allargato i confini dei rivestimenti in ceramica in modo affascinante, mentre noi, nel nostro studio a nord di Londra, abbiamo continuato ad esplorare la nostra passione per il design attraverso progetti in ambiti differenti. Eppure abbiamo mantenuto entrambi un interesse reciproco nei confronti della nostra creatività e siamo sempre emozionati all'idea di lavorare insieme. È un piacere condividere pensieri e progetti con te e il resto del team di Mutina per poi realizzarli.

**Credo che il lavoro fatto insieme sia stato così creativo e importante che oggi abbiamo deciso di rieditare la prima collezione realizzata insieme: Folded. Allora era stata progettata in 60x60 cm, mentre oggi la riproponiamo come una grande lastra in formato 100x300 cm. Credo che questo sia il frutto di un rapporto importante e, soprattutto, vero. Capace di durare nel tempo. Come vi sentite al riguardo?**

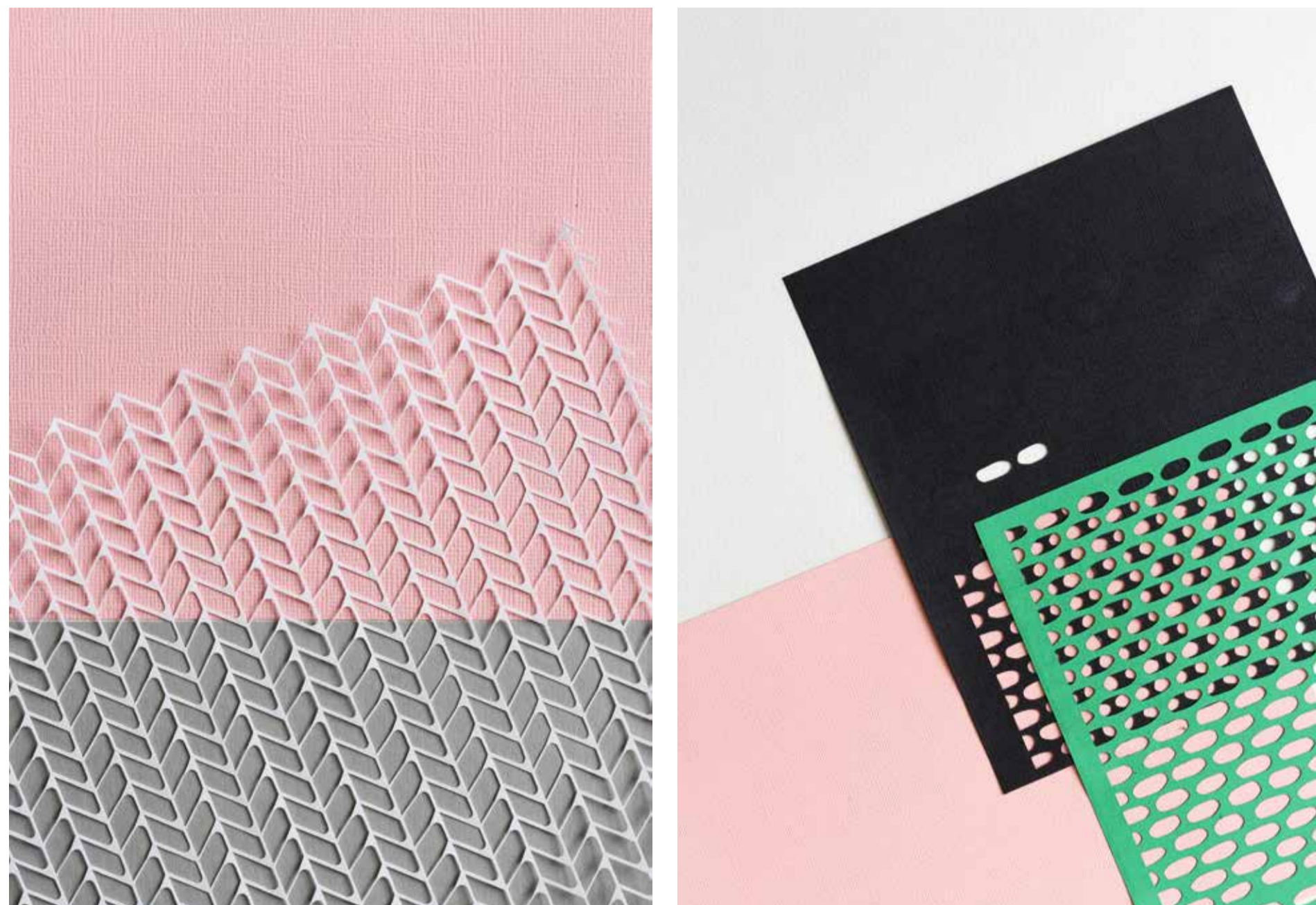
È grandioso come, in un mondo che cambia così in fretta, un prodotto realizzato otto anni fa sia tuttora conforme al mercato. È importante per noi dal momento che cerchiamo

**We first met in Milan, in 2009. As in all true encounters, I remember that we really got on well from the word go. Since then, our two collections Folded and Tex, and your little girls, Neeva and Maia, have been born. Many things have happened since then. How was this time spent together?**

Indeed a long time has passed since we started working together, during this period so much had happened; you have presented so many new beautiful collections that stretched the borders of ceramic tiles in such an intriguing way while we, in our north london studio kept exploring our passion for design with various projects in different areas. Both of us, however, have maintained a mutual interest in our creativity and we are always excited by the idea of working together. It is a pleasure to share our thoughts and design ideas with you and the rest of the Mutina team, and naturally to turn them into reality.

**I believe the work we have done together was so creative and important that today, we have decided to relaunch the first of the collections we created together: Folded. At the time, it was designed with a size of 60x60 cm, while today we are re-proposing the same product as a large slab measuring 100x300 cm. I think this is the result of our relationship, which is important, and above all, genuine. One that can last over time. How do you feel about this?**

It's fantastic that in such a fast-changing world, a product created eight years ago is still fully relevant. It is important for us as we are trying to distance ourselves from fleeting trends



**Mentre stavamo lavorando su Tape, ci trovavamo in un momento di "nidificazione" della nostra vita; stavamo cercando di acquistare una casa ed esaminavamo continuamente piantine di immobili dove avremmo potuto abitare. Osservarle ci ha fatto capire come Tape avrebbe potuto essere utilizzata in ogni zona della casa e come la transizione tra nuance e forme diverse avrebbe potuto definire gli spazi.**

**When we were working on Tape, we were ourselves trying to build our own "nest"; we were looking to buy a house and were constantly looking at floor-plans. Looking at these plans made us understand how Tape could be used throughout the home, and how the transition between the different colours and shapes could have defined the spaces.**

di tenerci lontani dai trend e dalle mode passeggere. Per quanto riguarda il nuovo formato, siamo molto stupiti dalle nuove tecnologie che sono state sviluppate, che ci hanno permesso di ottenere una lastra così grande dello spessore di soli 5,6 mm! In futuro, forse, le piastrelle di Folded si potranno davvero piegare come se fossero un foglio di carta.

**Folded è stato un progetto straordinario, che ha conquistato anche il centesimo piano della Freedom Tower di New York. Ora si prospetta una nuova sfida: TAPE. L'ultima collezione che abbiamo realizzato insieme. Come la descrivereste?**

Nelle prime collezioni realizzate per Mutina, Folded e Tex, ci siamo concentrati sulla struttura, mentre Tape concerne soprattutto l'uso di pattern grafici. Per questa collezione abbiamo fatto della superficie uno sfondo piano su cui aggiungere un pattern, multicolore o in tinta unita, garantendo infinite possibilità di combinazione di forme e sfumature.

**A che cosa vi siete ispirati?**

Quando progettiamo rivestimenti in ceramica, pensiamo a un materiale tangibile. Con Folded volevamo ricreare l'illusione di un foglio di carta, con Tex quella di un tessuto e con la nostra ultima collezione, Tape, abbiamo cercato di riprodurre l'idea che un motivo grafico venga applicato a pavimento o rivestimento, con varianti differenti; potrebbe essere un pattern ampio che va a coprire quasi un'intera superficie o una piccola parte di essa, e allo stesso tempo potrebbe essere caotico o armonico.

**Qual è, secondo voi, la sua collocazione ideale?**

Si potrebbe dire che mentre stavamo lavorando su Tape, ci trovavamo in un momento di "nidificazione" della nostra vita; stavamo cercando di acquistare una casa ed esaminavamo continuamente piantine di immobili dove avremmo potuto abitare. Osservarle ci ha fatto capire come Tape avrebbe potuto essere utilizzata in ogni zona della casa e come la transizione tra nuance e forme diverse avrebbe potuto definire gli spazi. Abbiamo anche pensato che i pattern più accesi e i colori più forti della collezione sarebbero stati perfetti anche in un negozio o in un albergo.

**Nella vostra nuova casa, userete le vostre collezioni realizzate per Mutina?**

Certamente! Siamo molto emozionati all'idea di avere finalmente un luogo che sia realmente nostro, dopo aver vissuto a Londra per tredici anni in dieci diversi appartamenti in affitto. È una grande opportunità per unire tutti i nostri prodotti e i mobili delle diverse aziende con cui abbiamo lavorato, dal momento che finora non ne abbiamo nessuno in casa nostra. Stiamo pensando di utilizzare i rivestimenti Mutina non solo nei bagni e in cucina, ma anche nel resto della casa, perché siamo convinti che ci aiuteranno a ricreare l'atmosfera che stiamo cercando. Quindi, preparatevi a ricevere il nostro ordine!

and fashions. With regard to the new tile size, we are amazed by the newly developed technologies that have enabled us to obtain such a large slab in a thickness of just 5,6 mm! With this advanced thickness, the Folded tiles may really be foldable.

**The Folded project is quite extraordinary, which has also been chosen for the hundredth floor of the Freedom Tower in New York. We now face a new challenge: TAPE. This is the last collection we created together. How would you describe it?**

In the first collections created for Mutina, Folded and Tex, we focused on the texture, while Tape concerns primarily on the use of graphic patterns. For this series, we have used the surface as a base tile on which we then add patterns, either multicoloured or plain, guaranteeing endless possible combinations of shapes and colours.

**From what did you take inspiration for this?**

When we design ceramic tiles, we imagine a tangible material. With Folded, we wanted to recreate the illusion of a sheet of paper, with Tex the impact of a fabric, and with our last collection, Tape, we wanted to create the impression as if someone unrolled a patterned layer on the floor or on the wall, and this layer is adjustable; it might be a wide pattern that covers an entire surface, or a narrow part of this surface. At the same time, it could be chaotic or balanced.

**What do you think is the ideal setting for this collection?**

Well, when we were working on Tape, we were ourselves trying to build our own "nest"; we were looking to buy a house and were constantly looking at floor-plans. Looking at these plans made us understand how Tape could be used throughout the home, and how the transition between the different colours and shapes could have defined the spaces. We also think that the bolder patterns and brighter colours in the collections could fit perfectly in a store or in a hotel setting.

**Will you be using the collections you have created for Mutina in your own new home?**

Of course! We are very excited that we finally have a place we can truly call our own, after having lived in London for thirteen years in ten different rented flats. It's a great opportunity to combine all our products and furniture from the different companies which we worked with, as so far, we don't have any of these in our place. We are toying with the idea of using the Mutina tiles not only in the bathroom and kitchen, but also in the rest of the house, because we are convinced they will help us to achieve the atmosphere we are after. So, prepare to receive an order from us!

# Collection

Tape è costituita da grafiche colorate che si posano su due fondi base, uno bianco e uno nero, creando atmosfere diverse in uno stesso ambiente e consentendo una morbida transizione da un pattern all'altro. La collezione è realizzata in grès porcellanato smaltato, in un unico formato 20.5 x 20.5 cm. Il prodotto si compone di una prima leggera grafica di fondo, quasi impercettibile, che richiama l'effetto gessoso delle superfici dei carreaux-ciment, e di una seconda gamma di grafiche che ne costituisce gli 8 diversi pattern, tutti realizzati nei cinque toni che caratterizzano la collezione: white, blue, green, brown, black. Tape è adatta a una posa a pavimento e a rivestimento, per interni ed esterni. È consigliata una posa con fuga di 2 mm.

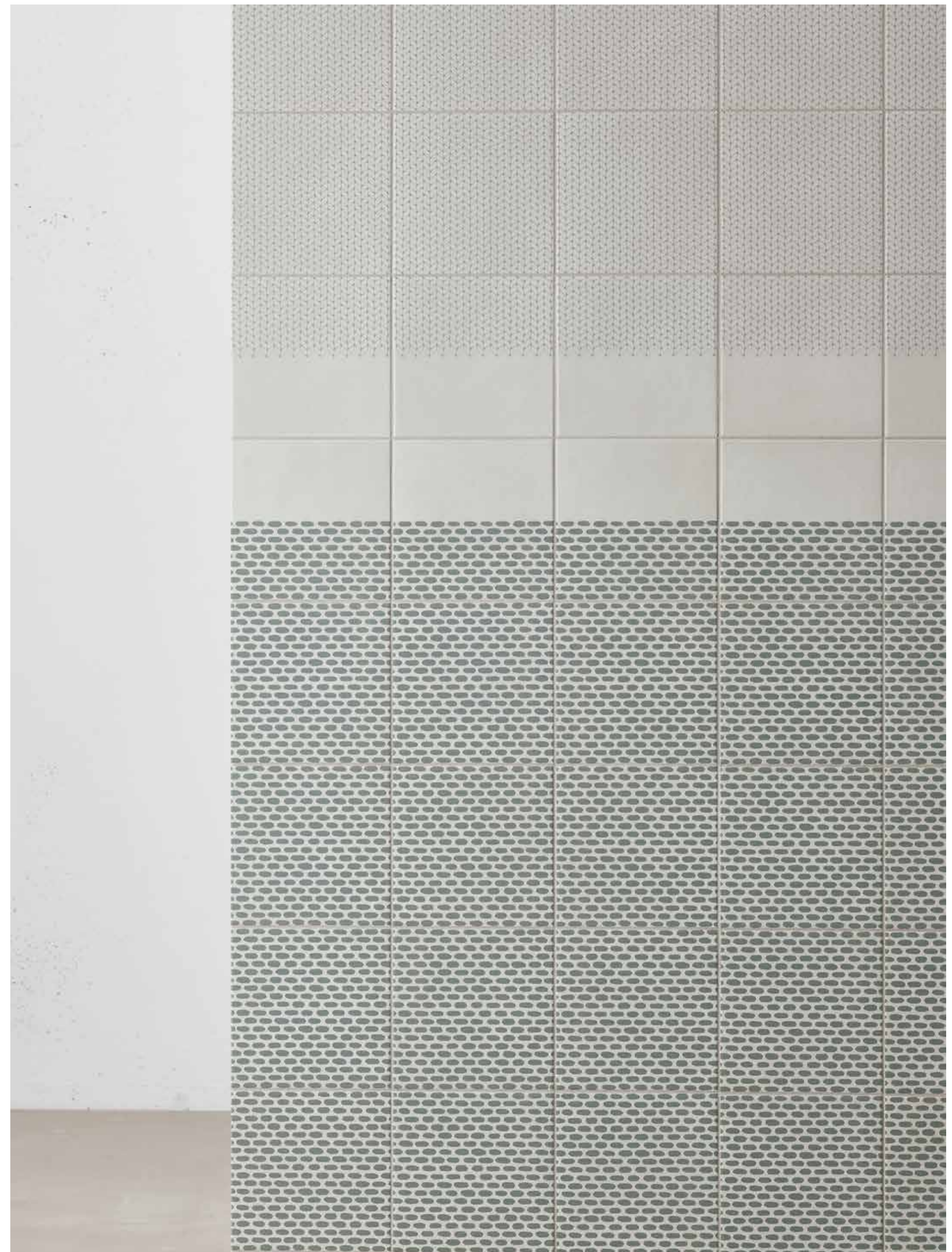
Tape is made up of several coloured patterns on two base tiles, one white and one black, creating different atmospheres in the same room and a soft blend of one pattern with the other. The collection is made in glazed porcelain stoneware, in a single size: 20.5 x 20.5 cm. The design consists of a first slight, almost imperceptible pattern on the base tile that evokes the chalky effect of the surfaces of the carreaux-ciment, and a range of eight patterns, all in the five shades of the range: white, blue, green, brown and black. Tape is suitable for both floor and wall tiles, for indoor and outdoor use. We recommend a joint of 2 mm.



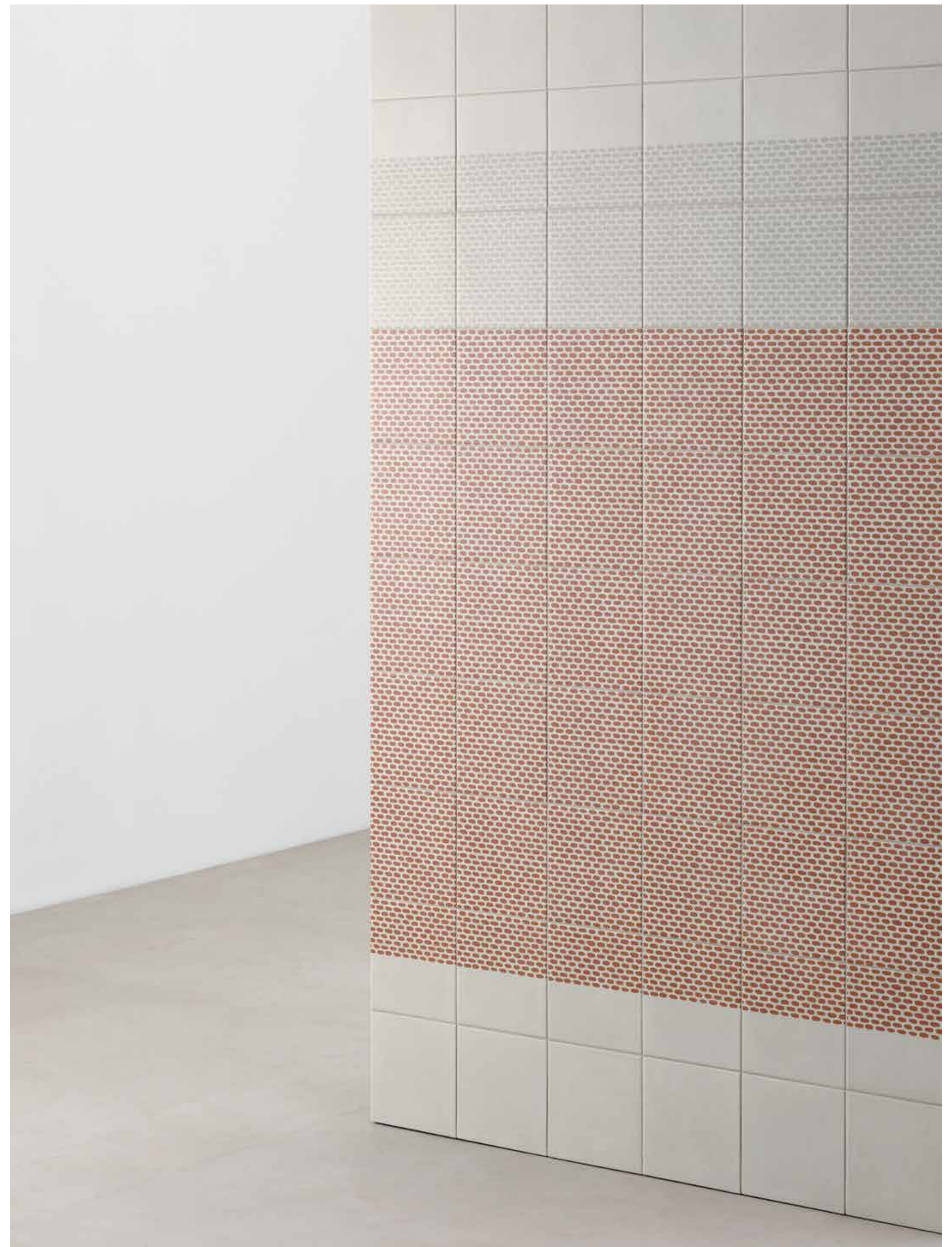
Floor: Base Black, Mesh Black, Mesh Half Black, Grainy Half Blue.  
Wall: Mesh Black, Mesh Half Black, Base Black, Grainy Half Blue.  
Small panel: Cobble Brown, Cobble Half Brown, Base White, Mesh Half Green.

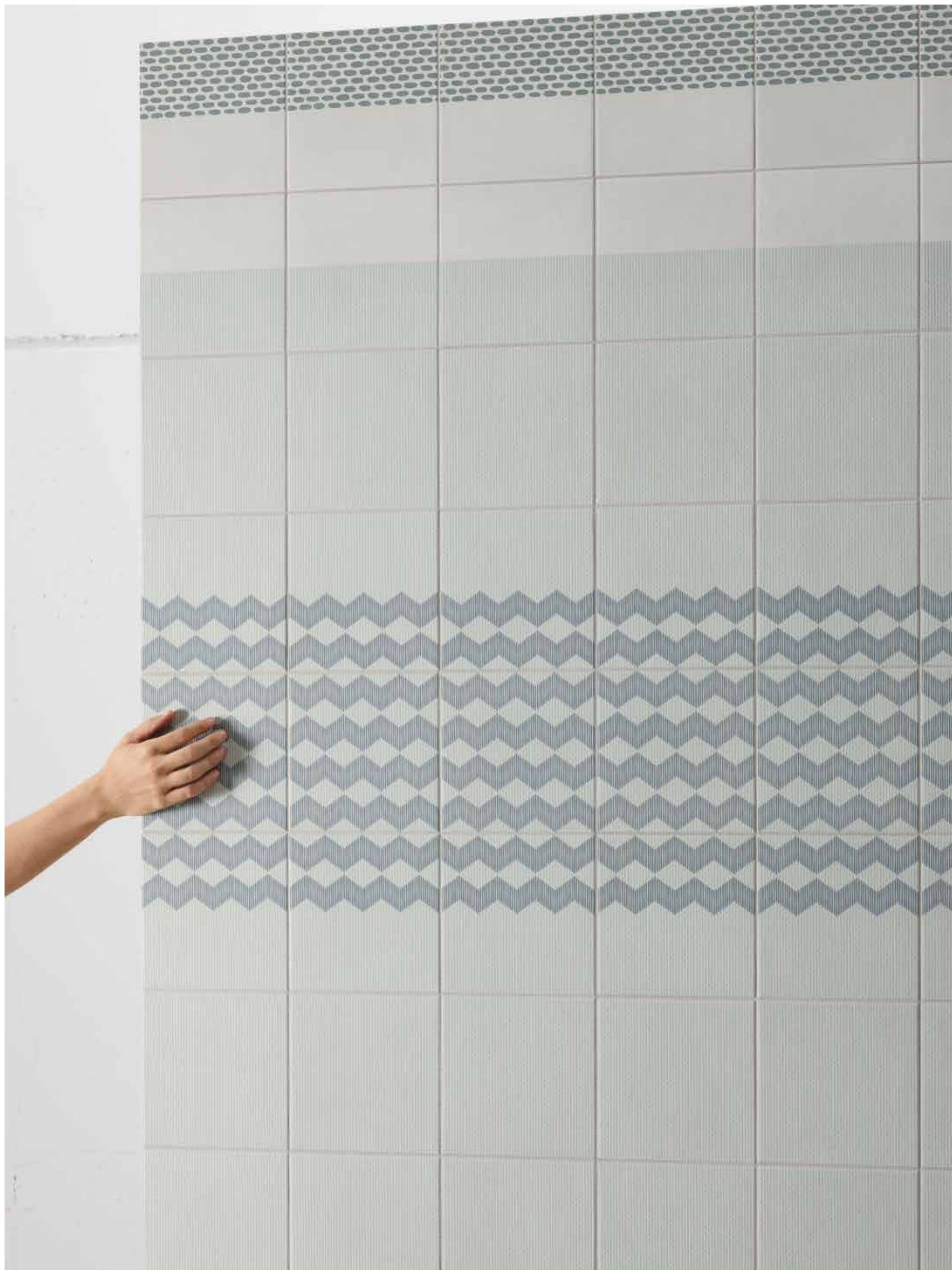












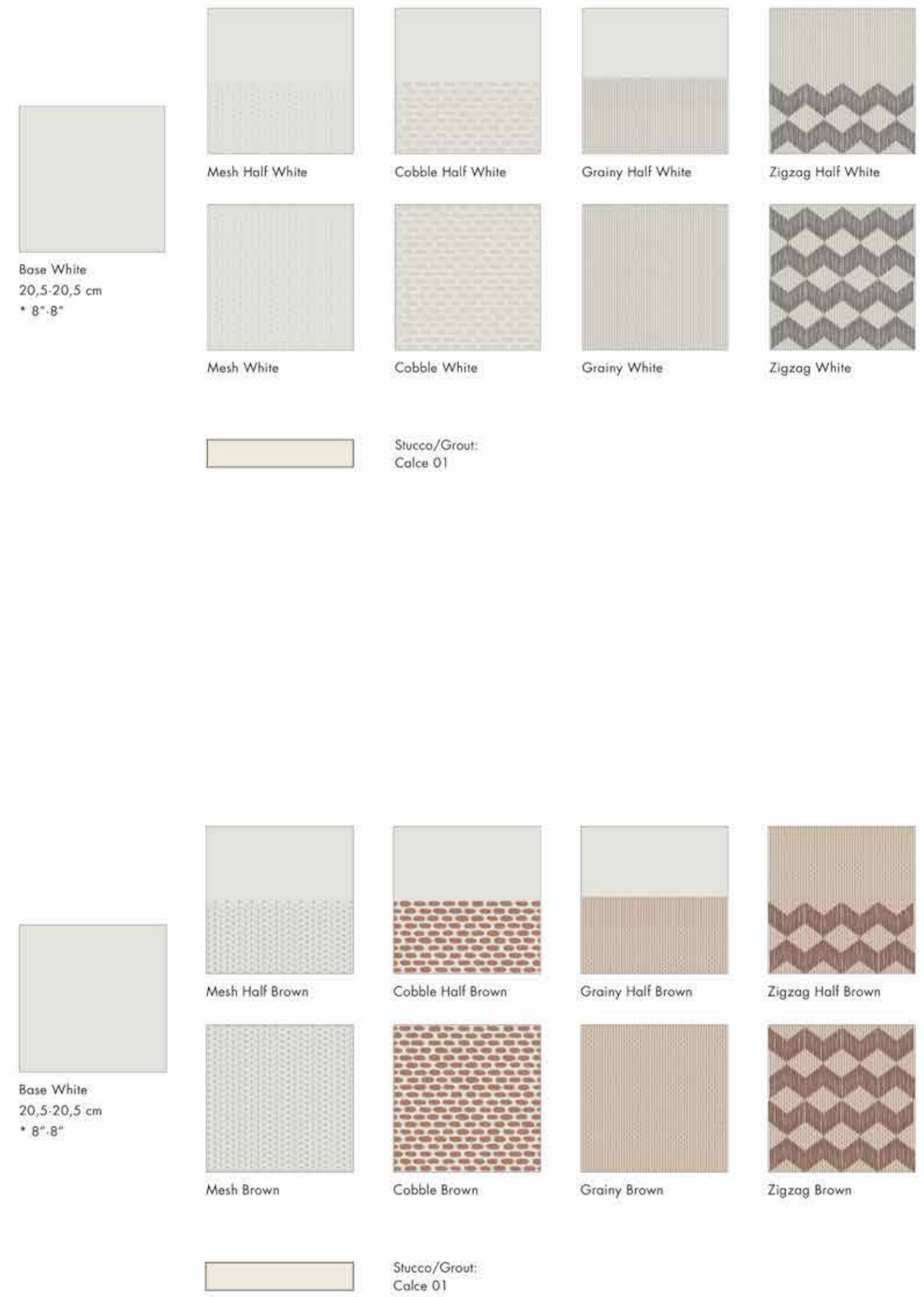
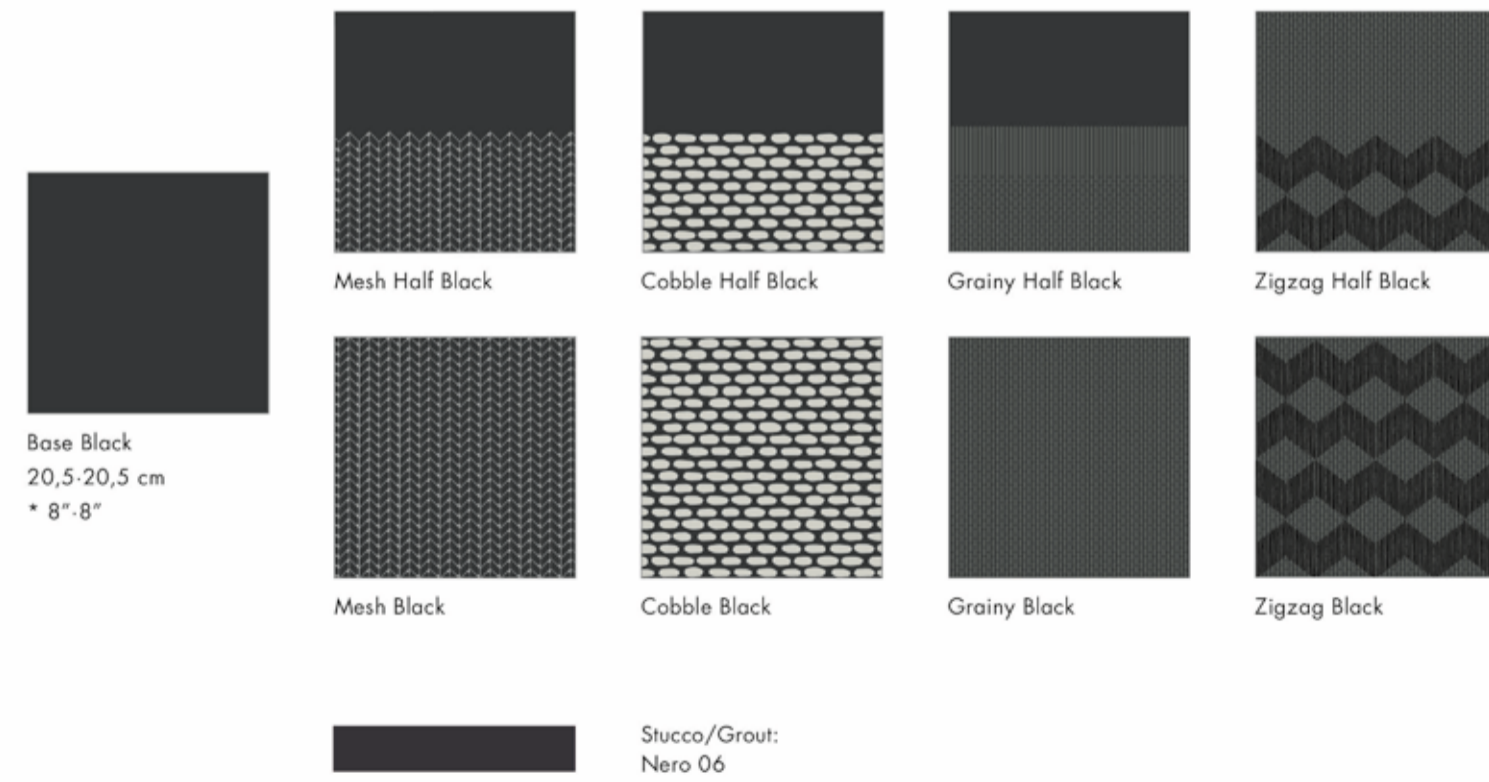
This page – Floor: Zigzag White, Zigzag Half White, Grainy White.  
Wall: Grainy White, Grainy Half White, Cobble Half White, Cobble White.  
Opposite page – Grainy Green, Zigzag Half Green, Zigzag Green, Grainy Half Green, Cobble Half Green.

# Technical Features



**design** Raw Edges 2017  
**production** industrial  
**material** gres porcellanato smaltato ad impasto omogeneo  
 glazed homogeneous porcelain stoneware  
**thickness** 10 mm

\*misure nominali/nominal sizes





UNI EN14411:2012 App. GL. (Bla Group)

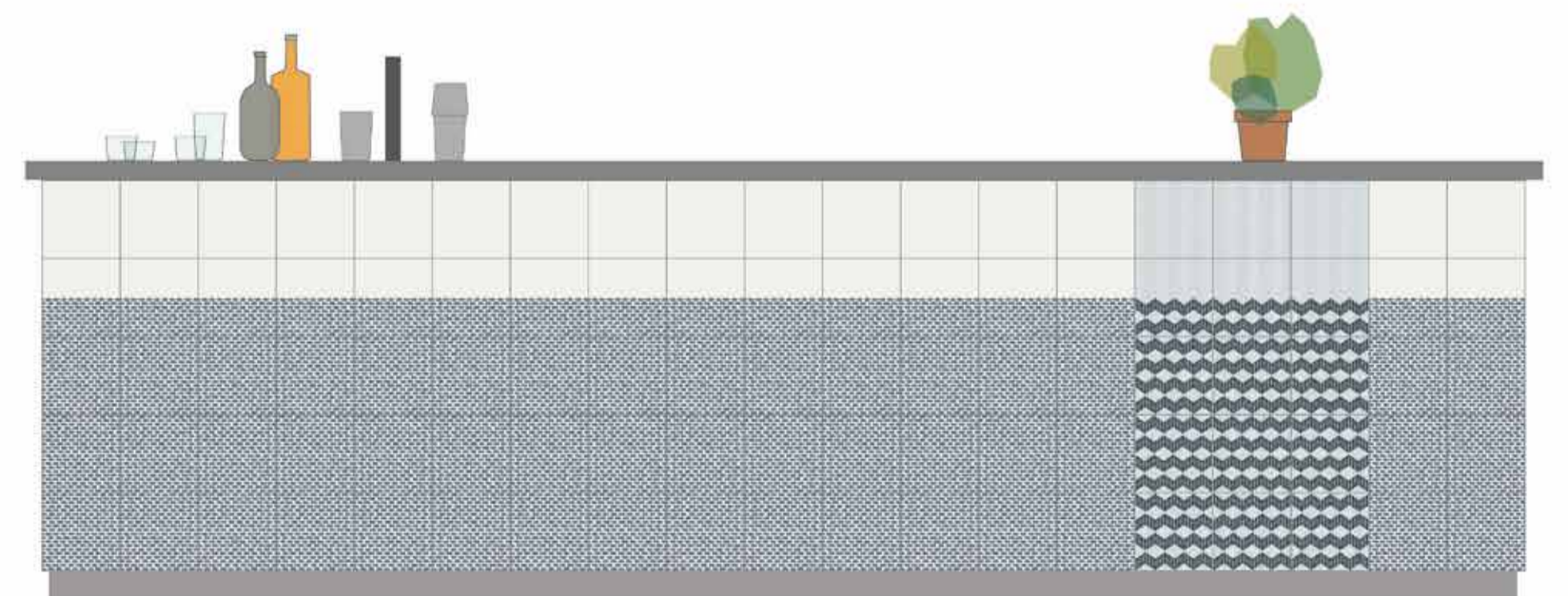
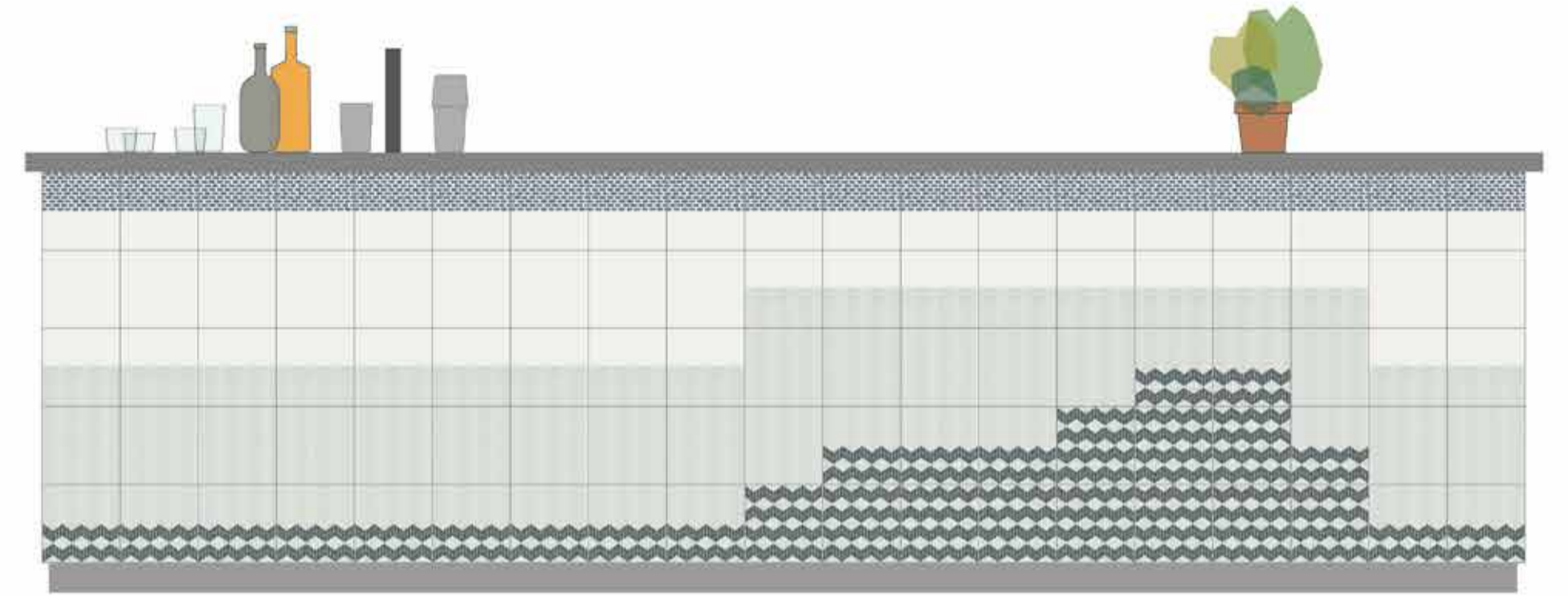
NORMA STANDARD	CARATTERISTICHE FEATURES	VALORE PRESCRITTO VALUE REQUIRED	TAPE
ISO 10545/3	assorbimento d'acqua/ water absorption	< 0,5%	0,06%
ISO 10545/9	resistenza agli sbalzi termici resistance to thermal shock	nessuna alterazione visibile no visible alteration	resiste resistant
ISO 10545/12	resistenza al gelo frost resistance	nessuna alterazione visibile no visible alteration	resiste resistant
ISO 10545/13	resistenza agli attacchi chimici resistance to chemical attacks	nessuna alterazione visibile no visible alteration	resiste resistant
ISO 10545/14	resistenza alle macchie stains resistance	classe 3 min. minimum 3	5
ISO 10545/4	sforzo di rottura (N) breaking strenght (N)	Sp ≥ 7,5 min 1.300	resiste resistant
DIN 51130-04		valori medi 6±10° R9 10±19° R10 19±27° R11 27±35° R12 > 35° R13	R10
DCOF		> 0,42	0,69
LEED CERTIFICATION 4.1			20 % recycled material



Packing

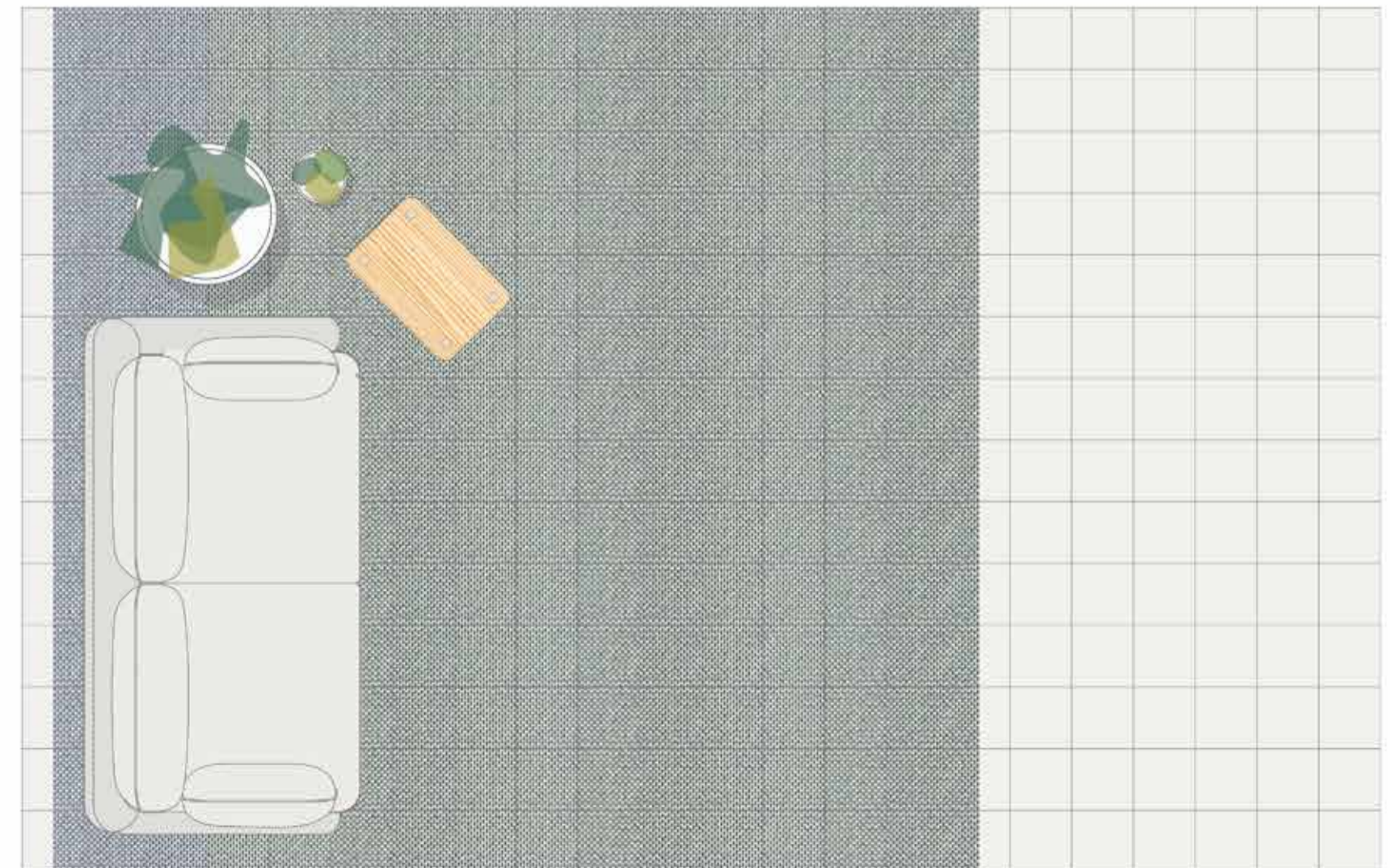
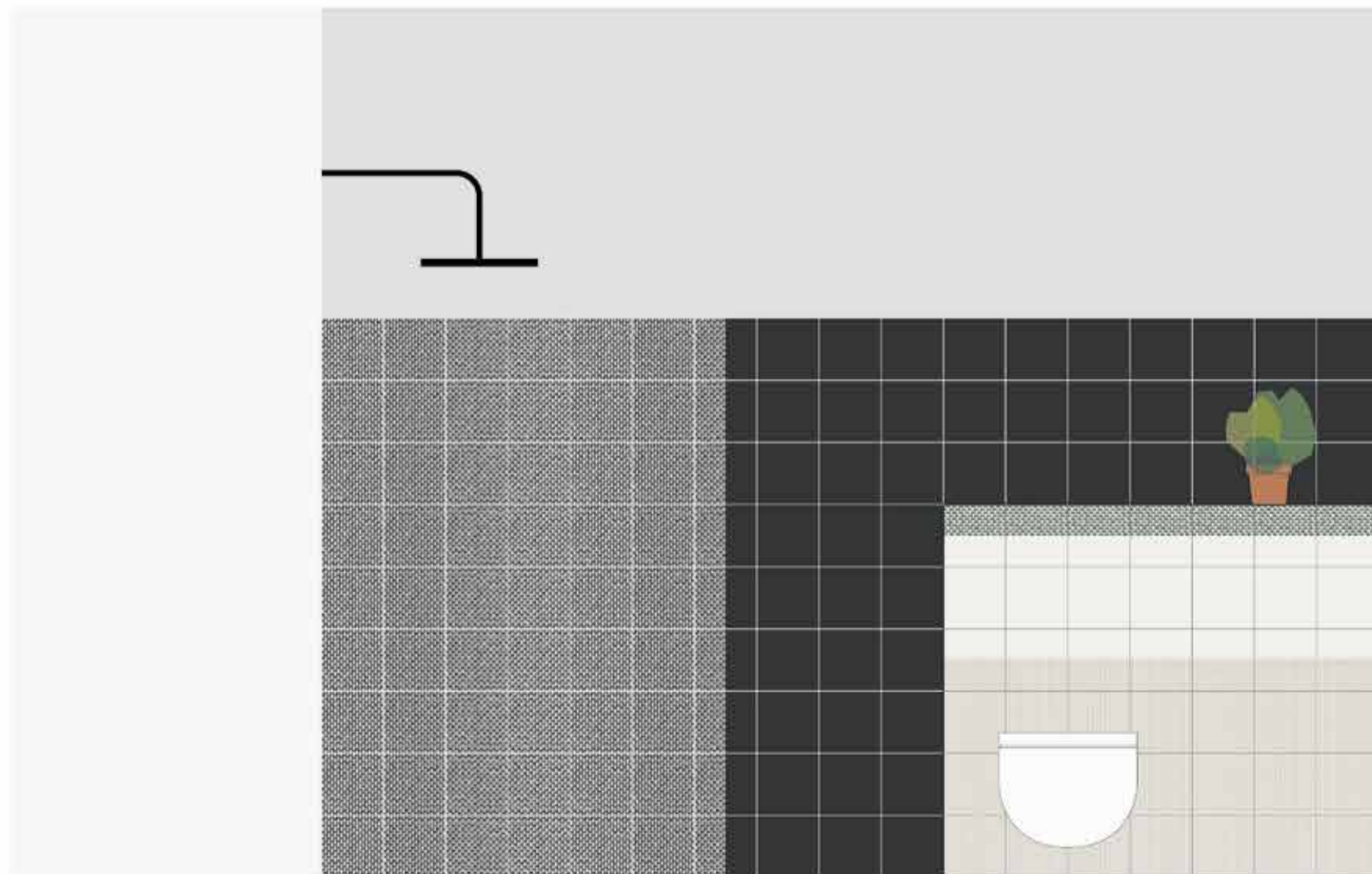
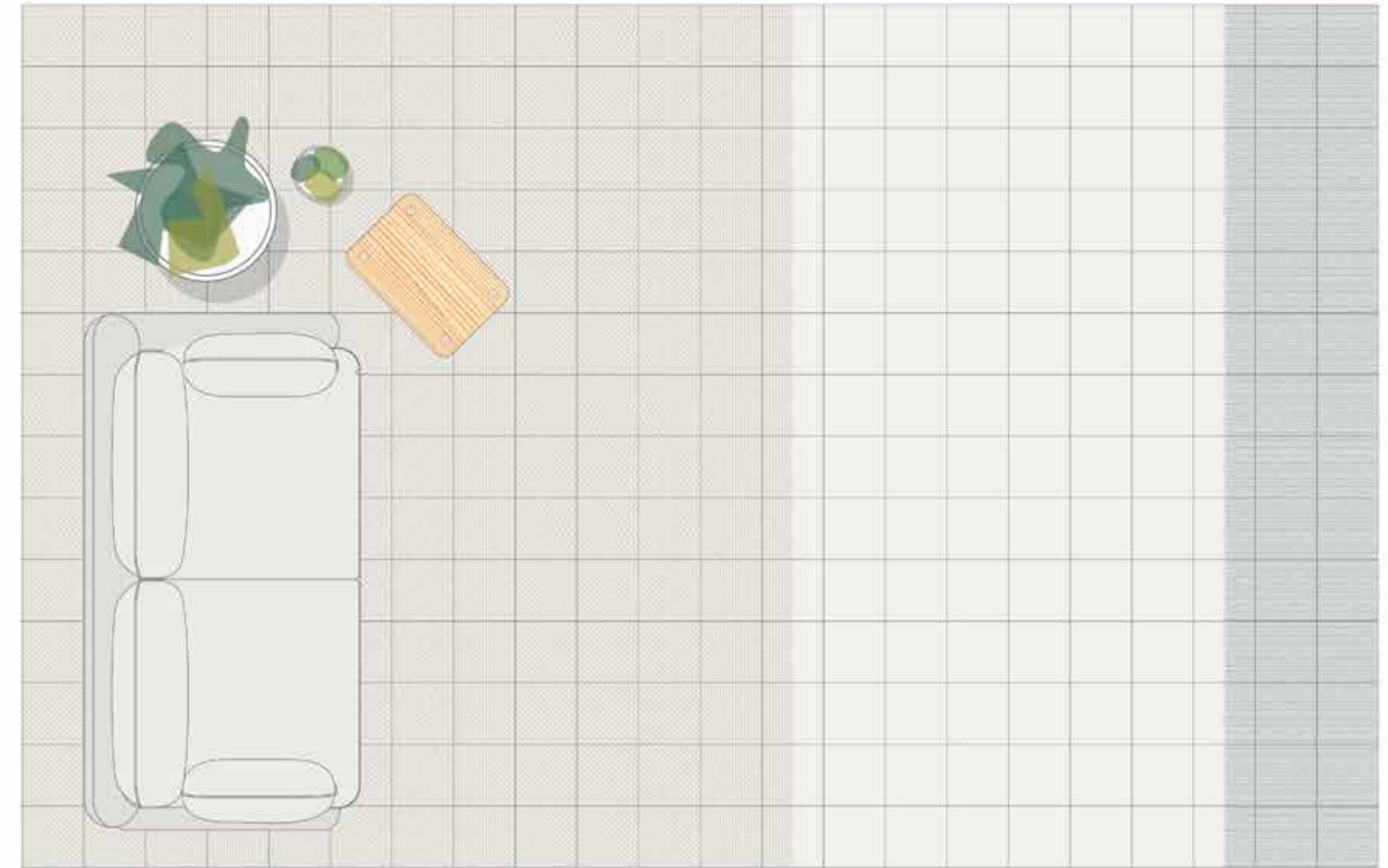
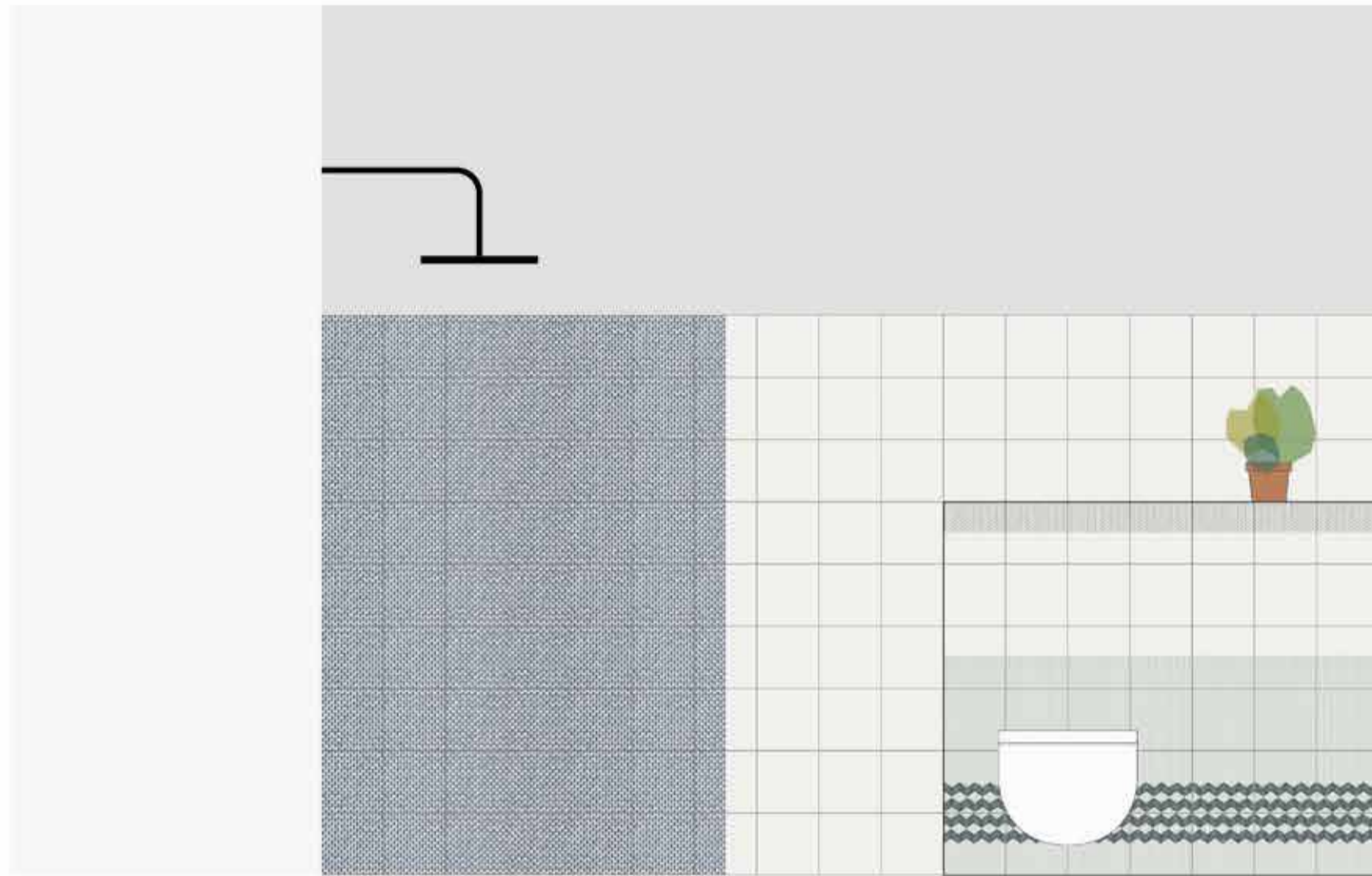
FORMATO SIZE	PZ-MQ PCS-SQM	PZ-SCAT. PCS-BOX	MQ-SCAT. SQM-BOX	SCAT.-PAL BOX-PAL.	KG-SCAT. KG-BOX	KG-PAL. KG-PAL.	MQ-PAL. SQMS-PAL.
20,5-20,5 cm	23,88	16	0,67	96	14,2	1363,2	64,32

# Suggestions



Top image: Zigzag Half Green, Zigzag Green, Grainy Green, Grainy Half Green, Base White, Cobble Half Blue.  
Bottom image: Cobble Blue, Cobble Half Blue, Zigzag Blue, Zigzag Half Blue, Base White, Grainy Blue.







La coppia Raw Edges, design studio fondato da Yael Mer e Shay Alkalay, è entrata a far parte del team Mutina nel 2010. Hanno già disegnato le collezioni Folded e Tex.

Nati a Tel Aviv, Yael Mer e Shay Alkalay hanno studiato alla Bezalel Art & Design Academy di Gerusalemme per poi approdare a Londra, dove, dopo il diploma al Royal College of Art nel 2006, hanno fondato il Raw Edges Design Studio. Yael ama piegare come fogli sottili strati dei materiali più vari, generando volumi curvi e forme funzionali. Shay ha un profondo interesse per il modo in cui le cose si muovono, funzionano e interagiscono. I due diversi approcci convergono nella creazione di progetti inediti, frutto di una spiccata sensibilità ambientale. Il 2009 è stato un anno importante: oltre a ricevere l'Elle Decoration International Design Award per *Stack* di Established & Sons, nella sezione Furniture, a Design Miami/Basel sono stati insigniti del Designers of the Future Award 2009. Collaborano con diversi produttori e brand internazionali come Cappellini, Established & Sons, Moroso, Kvadrat, Stella McCartney, Arco, Golran, Moustache e Lema. I loro lavori sono presenti nelle collezioni permanenti del MoMA di New York e altri musei a livello internazionale. Occasionalmente Yael e Shay producono limited edition e installazioni basate su esperimenti sviluppati all'interno del loro studio londinese. Nel 2015, il duo ha presentato una nuova installazione su larga scala alla Chatsworth House, dove colorati pavimenti macchiati ricoprono la galleria di sculture, mentre sedute dal pattern legnoso crescono dal pavimento.

The Raw Edges design studio, founded by Yael Mer and Shay Alkalay, became part of the Mutina team in 2010. They already designed the Folded and Tex collections.

Both born in Tel Aviv, Yael Mer and Shay Alkalay studied at the Bezalel Art & Design Academy in Jerusalem before moving to London where, after obtaining a diploma from the Royal College of Art in 2006, they founded the Raw Edges Design Studio. Yael likes to fold slim layers of all sorts of material as if they were paper, creating curved volumes and functional forms, while Shay has a passionate interest in the way things move, function and interact. These two different approaches combine in the creation of original projects, characterised by a keen sensitivity towards the environment. The year 2009 proved to be very important, in addition to the Elle Decoration International Design Award for *Stack* by Established & Sons, the duo received the Designers of the Future Award 2009 in the furniture section at Design Miami/Basel. They work with a number of international brands and producers, such as Cappellini, Established & Sons, Moroso, Kvadrat, Stella McCartney, Arco, Golran, Moustache and Lema. Their work is part of the permanent collections at the MoMA in New York and other international museums. Yael and Shay occasionally produce limited edition pieces and installations based on experiments done at their London studio. In 2015, the pair presented a new large-scale installation at Chatsworth House, where colourful patterned flooring will be installed in the sculpture gallery and wooden seating will grow from the floor.

CREDITS

Art direction: Alla Carta Studio  
Graphic design: Matteo Pastorio  
Text: Mutina  
Photo credits: Gerhardt Kellermann,  
Matteo Pastorio (p.6), Raw Edges Studio (p.8)  
Illustration: Damien Florébert Cuyper  
Set design: Alla Carta Studio  
Suggestions: Raw Edges Studio  
Cover photo: Gerhardt Kellermann

Printed and bound in Italy, September 2017

All rights are reserved. Not any part of this work can be reproduced in any way without the preventive written authorization by Mutina. All work is copyrighted © to their respective owners.

Ceramiche Mutina Spa  
Via Ghiarola Nuova 16  
41042 Fiorano MO, Italy  
T +39 0536812800  
F +39 0536812808  
info@mutina.it  
www.mutina.it

© Mutina 2017

